

Nosotros, los jardineros del Jardín de la Playa, estamos firmando la carta adjunta bajo presión y amenazas de la ciudad. Para dar respeto a nuestro trabajo en esta tierra, quisiéramos solicitar que:

- la cerca nueva se traslade al otro lado de la parcela de Don Emilio (con el ajo), siguiendo la línea de nopales entre las parcelas de Pancho y Luca, terminando en el punto en la cerca de bordo donde se encuentra el rótulo "Respeten el trabajo de otras personas."
- se cambie la reunión con la ciudad para rediseñar la parte reducida del jardín hasta las 12 a 2 de la tarde, domingo, el 21 de febrero.
- los nopales queden donde están hasta el junio por lo menos y los frutales hasta septiembre, para poder cosechar antes de que se mueven.
- se instalen bancos atractivos, un baño y una luz en el sitio.
- se compongan las tuberías y llaves de agua que estén rotas o que goteen.

Además, solicitamos que los jardineros estén incluidos en el manejo del Jardín en el futuro; proponemos que se haga un comité de jardineros para mantener la dirección y gobernanza del Jardín con la colaboración y apoyo de la ciudad.

Finalmente, insistimos que se proteja permanentemente el jardín entero al comprarlo como parque público. La lucha para mantenerlo abierto continuará. Ahora es el momento para empezar el "proceso de largo plazo."

We, the Beach Flats gardeners, have signed the attached letter under pressure and threats from the City. In respect for our work on this land, we would like to request that:

- the dividing fence be moved to the far side of the Don Emilio's plot (the one with garlic growing), following the line of nopales between Pancho's and Luca's plots, and ending at the point on the border fence near the sign that says "Respeten el trabajo de otras personas."
- the meeting between the gardeners and the City to redesign the reduced garden be changed to 12 to 2 pm on Sunday, February 21.
- the nopales be left where they are until June at least and the fruit trees be left until September, in order to obtain one last harvest before they are moved.
- attractive benches, a bathroom and a light fixture be installed on site.
- leaky and broken water pipes and faucets be repaired.

We also request that gardeners be included in the management of the Garden in the future; we propose that a committee of gardeners direct and govern the Garden with the collaboration and support of the City.

Finally, we insist that the whole garden be permanently protected by purchasing it as a city park. The struggle to keep the garden open will continue. It is time to start the "long-term process."